DRIVE-IN

Offizielles Mitteilungsblatt des

Cadillac Club of Switzerland

Sonderausgabe zur GV vom 25. Januar 1998

Inhaltsverzeichnis

Vorstands-Adressen	2
Terminkalender	3
Generalversammlung Sonntag, 25. Januar 1998	4
Wegbeschrieb nach Altishofen	6
Assemblée générale dimanche 25 janvier 1998	8
Einladung zum gemeinsamen Essen	10
Invitation au repas	12
Jahresbericht des Präsidenten	14
Rapport annuel du président	18
Entwurf Totalrevision Statuten	22
Dank an CopyDesign St. Gallen und WBZ Reinach	27
"2'000 km durch Deutschland" 18.-26.07.1998	28
Preis für besten RAID-Artikel!	30
RAID Suisse-Paris 20.-23.08.1998: Jetzt anmelden!	31
Super-Preise!	32

Impressum

Herausgeber:	Cadillac Club of Switzerland Sekretariat, Wolfgang Burri Brauerstrasse 81 A, 9016 St. Gallen
Redaktionsteam:	Arion M. Scheifele, Wolfgang Burri. Für französische Uebersetzung: Roger Zimmermann
Erscheinungsweise:	4 mal jährlich
Auflage:	200 Exemplare (Sonderausgabe GV 1998)
Fotoseiten:	**Cadillac-Modelle 1996**

Redaktionsschluss für die April 1998-Ausgabe:

20. März 1998!

Beiträge bitte an das Club-Sekretariat senden. Danke!

Vorstands-Adressen

Präsident

Arion M. Scheifele
Bündtenstrasse 15
4419 Lupsingen
Tel. P 061/911 16 24
Tel. G 061/921 19 29
Fax G 061/921 19 54

Vize-Präsident

Urs Itin
Mittebrühlstrasse 26
4416 Bubendorf
Tel. P 061/931 32 38
Fax P 061/931 32 38

Sekretär

Wolfgang Burri
Brauerstrasse 81 A
9016 St. Gallen
Tel. 071/288 07 07
Natel 079/601 17 07
Fax 071/288 07 07
E-Mail wburri@access.ch

Kassier

Kurt Fasler
Erlenweg 2
4805 Brittnau
Tel. P 062/751 02 65
Tel. G 062/751 51 60
Fax G 062/751 91 41

Bitte beachten Sie:

Das Club-Sekretariat ist in der Zeit vom

12. Juni 1998 bis 12. August 1998

infolge Auslandaufenthalts von Wolfgang Burri nicht bedient. Bitte wenden Sie sich mit Ihren Anliegen und Wünschen in dieser Zeit an den Präsidenten und die weiteren Mitglieder des Vorstandes. Besten Dank!

Terminkalender

25.01.1998	*Generalversammlung* *Cadillac Club of Switzerland* *Schloss Altishofen LU*
20.03.1998	*Redaktionsschluss DRIVE-IN* *Ausgabe April 1998*
28.04.- 13.05.1998	Kappadokien - Republik der Türkei Erste Int. Oldtimer- und Luxuswagen-Rallye (für Fahrzeuge 1920-1970, Fahrstrecke total ca. 3'000 km) Auskunft Wolfgang Burri, St. Gallen
08.05.1998	***ausserordentlicher Redaktionsschluss*** ***für DRIVE-IN Ausgabe August 1998*** ***Bitte auch Anmerkung S. 2 beachten!***
17.05.1998	*1. Treffen Cadillac Club of Switzerland* *Organisation: Max Diener, Stallikon*
20.06./ *21.06.1998*	*2. Treffen Cadillac Club of Switzerland* *Organisation: A.M.Scheifele, Lupsingen*
18.07.- 26.07.1998	Oldtimer-Zuverlässigkeitsfahrt "2'000 km durch Deutschland" Auskunft Wolfgang Burri, St. Gallen
20.08.- 23.08.1998	8. RAID Suisse-Paris 1998 Auskunft Wolfgang Burri, St. Gallen
30.08.1998	7. Int. Cadillac-Meeting Schloss Zurzach Organisation Helmut Koch, Horgen
20.09.1998	*3. Treffen Cadillac Club of Switzerland* *Wer meldet sich für die Organisation??*

Generalversammlung

Liebe Clubmitglieder

Die 13. Generalversammlung des CCS findet am Sonntag, 25. Januar 1998 ab 14.00 Uhr statt. Es freut mich sehr, Euch zu dieser GV bereits zum dritten Mal im altehrwürdigen Rahmen des Schlosses Altishofen (Kanton Luzern) begrüssen zu dürfen. Den Wegbeschrieb nach Altishofen finden Sie auf der folgenden Seite.

Neben den Traktanden der GV und dem vom CCS anschliessend im Schlosskeller offerierten Apéro wird uns erstmals der ortsansässige Party-Service, Dorfmetzg H. & J. Meyer, ein hervorragendes Essen kochen. Dieses können wir nach dem Apéro im Rittersaal des Schlosses geniessen. Der Vorstand hofft sehr, dass Sie zahlreich erscheinen werden und sich auch zum gemeinsamen Essen anmelden. Vor dem Dessert wird der Auftritt von Yves Dietschy einen überraschenden künstlerischen Akzent setzen!

Traktanden

1. **Begrüssung**

2. **Protokoll der GV 1997**

3. **Jahresbericht des Präsidenten**

4. **Wahlen:**
   - Bestätigung Sekretär Wolfgang Burri
   - Bestätigung Kassier Kurt Fasler
   - Bestätigung 1. Revisorin Renate Ryser
   - Neuwahl Beisitzer:
     Vorschlag: Harry Schwarzenberger
   - Neuwahl 2. Revisor:
     Vorschlag: Beat Thomann

   Sämtliche Personen sind für eine Amtsdauer von 2 Jahren zu wählen!

5. **Kasse/Revisionsbericht/Budget**
   mit Décharge an den Vorstand

6. **Festsetzung Mitgliederbeitrag 1998**

7. **Mutationen Mitglieder**

8. **Statutenrevision CCS:**
   - Entwurf zur Totalrevision der Statuten des CCS: nachfolgende Seiten beachten!

9. **Jahresprogramm 1998**
   - 1. Treffen: 17. Mai 1998
     Organisator Max Diener
   - 2. Treffen: 20./21. Juni 1998
     Organisator Arion M. Scheifele
   - 3. Treffen: 20. September 1998
     Organisator noch nicht bestimmt
     wer meldet sich beim Präsidenten?
   - Rückblick 6. Int. Cadillac-Meeting Zurzach
     Ausblick 7. Meeting vom 30. August 1998

10. **Diverses**

Eure Anträge oder Vorschläge, welche an der Generalversammlung vom 25. Januar 1998 behandelt werden sollen, bitte ich bis spätestens 15. Januar 1998 schriftlich an mich zu richten. Später eintreffende Anträge oder Vorschläge werden nicht behandelt.

Um das Haupttraktandum 8. Statutenrevision speditiv behandeln zu können, wird speziell auf das folgende Prozedere hingewiesen: Aenderungswünsche sind zu begründen und es ist ein ausformulierter Vorschlag bis zum 15. Januar 1998 an den Präsidenten einzureichen.

Ich freue mich auf ein baldiges Wiedersehen und auf Eure konstruktive Mitarbeit an der Generalversammlung vom 25. Januar 1998!

Mit den besten Wünschen und mit freundlichen Grüssen!

A. Scheifele

Arion M. Scheifele, Präsident

Lupsingen, im Dezember 1997

Wegbeschrieb von .... nach Altishofen

schnellster Weg	von :	**4000 Basel BS**
	nach :	6246 Altishofen LU
Distanz	:	68.4 km ca. Fahrzeit : 43 min.
Hauptstrasse		Basel » Einfahrt Basel 3 auf N2
Nationalstrasse 2		Basel 3 » Basel 4 » Basel-Birsfelden » Pratteln » Liestal » Arisdorf » Sissach » Diegten » Eptingen » Egerkingen » wechseln auf N1
N1		Rothrist » wechseln auf N2
N2		Reiden » Ausfahrt Dagmersellen »
Landstrasse		Nebikon » Altishofen
schnellster Weg	von :	**3000 Bern BE**
	nach :	6246 Altishofen LU
Distanz	:	78.9 km ca. Fahrzeit : 51 min.
Ü		Bern » Einfahrt Bern-Neufeld auf N1
N1		Bern-Neufeld » Kirchberg » Kriegstetten » Wangen » Niederbipp » Rothrist » wechseln auf N2
N2		Reiden » Ausfahrt Dagmersellen »
L		Nebikon » Altishofen
schnellster Weg	von :	**1200 Genève GE**
	nach :	6246 Altishofen LU
Distanz	:	247.7 km ca. Fahrzeit : 2 h 26 min.
H		Genève » Einfahrt Genève-Lac auf N1
N1		Genève-Lac » wechseln auf N1
N1		Coppet » Nyon » Gland » Rolle » Aubonne » Morges-Ouest » Morges-Est » Crissier » wechseln auf N9
N9		Blécherette » Vennes » Belmont nord » Belmont sud » Chexbres » wechseln auf N12
N12		Châtel-St-Denis » Vaulruz » Bulle » Rossens » Matran » Fribourg-Sud » Fribourg-Nord » Düdingen » Flamatt » Niederwangen » Bümpliz » wechseln auf N1
N1		Bern » Bern-Neufeld » Kirchberg » Kriegstetten » Wangen » Niederbipp » Rothrist » wechseln auf N2
N2		Reiden » Ausfahrt Dagmersellen »
L		Nebikon » Altishofen
schnellster Weg	von :	**8000 Zürich ZH**
	nach :	6246 Altishofen LU
Distanz	:	73.3 km ca. Fahrzeit : 49 min.
H		Zürich » Einfahrt Zürich-Hardturm auf Autobahnteilstück
AT		Zürich-Hardturm » Zürich-Altstetten » wechseln auf N1
N1		Dietikon - Oetwil » Wettingen » Neuenhof » Baden » Mägenwil » Lenzburg » Aarau-Ost » Aarau-West » Oftringen » wechseln auf N2
N2		Reiden » Ausfahrt Dagmersellen »
L		Nebikon » Altishofen

Cadillac-Speciality

Super De Luxe Reifen

225/75-15 SR 225/60-16 VR

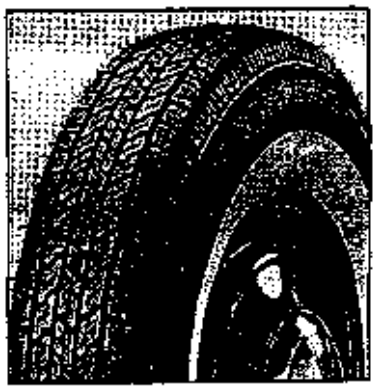
Gold – Weisswand – Spezial

⇩ ⇩

Fr. 415.– Fr. 485.–

Spezial-Classic-Speichen-Räder
Cadillac 1939 bis 1997

Neu: Wide Whitewall Radials

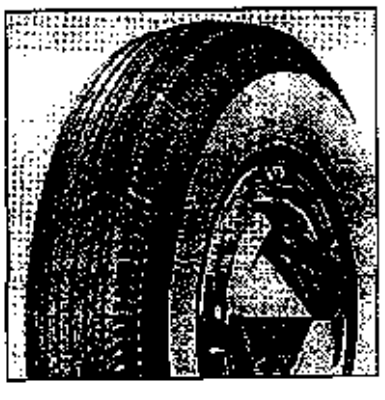


Windsor Classic
Wide Whitewall Radial

PENRITE OIL

SRC

Speichen-Rad-Center CH-9030 Abtwil Postfach 30
Tel. 071 278 47 74 Fax 071 278 40 23



BFGoodrich
Silvertown

Assemblée générale

Chers membres du club,

La 13ème assemblée générale du Club Cadillac aura lieu le dimanche 25 janvier 1998 à 14 heures. J'ai le plaisir de vous convier à cette assemblée qui se tiendra pour la 3ème fois dans le cadre somptueux du Château Altishofen, canton de Lucerne. La carte figurant sur les prochaines pages vous indique le chemin à suivre pour arriver jusqu'à la localité d'Altishofen.

Outre l'ordre du jour et l'apéro offert par le club dans les caves du château, le club vous propose pour la première fois un excellent repas cuisiné par le "party-service" local, la boucherie de village H. & J. Meyer. Le repas sera pris, après l'apéro bien sûr, dans la salle des Chevaliers du château. Le comité espère fort que que vous serez nombreux pour l'assemblée et que vous vous inscrirez aussi en grand nombre pour le repas. Avant le dessert, Yves Dietschi apportera un accent artistique surprenant!

Ordre du jour

1. **Salutations**

2. **Protocole**

3. **Rapport annuel du président**

4. **Elections**
   - Confirmation du secrétaire Wolfgang Burri
   - Confirmation du caissier Kurt Fasler
   - Confirmation 1. réviseur Renate Ryser
   - Nouvelle élection d'un assesseur (proposition: Harry Schwarzenberger)
   - Nouvelle élection du 2. réviseur (proposition: Beat Thomann)

   Les membres du comité sont élus pour une période de 2 ans.

5. **Caisse/Rapport des réviseurs/Budget**
   avec décharge au comité

6. **Cotisation pour 1998**

7. **Mutations**

8. **Révision des statuts du CCS**
   Un projet des nouveaux statuts est en annexe. Leur traduction sera effectuée lorsque la version allemande définitive sera acceptée.

9. **Programme pour 1998**
   - 1ère rencontre: le 17 mai 1998 organisée par Max Diener
   - 2ème rencontre: les 20 et 21 juin 1998 organisée par Arion M. Scheifele
   - 3ème rencontre: le 20 septembre 1998 qui s'annonce auprès du président pour l'organiser?
   - Rétrospective du 6ème meeting international à Zurzach et perspectives pour le 7ème meeting du 30 août 1998

10. **Divers**

Vos demandes ou propositions que vous désirez voir traiter à l'assemblée générale du 25 janvier 1998 doivent me parvenir par écrit au plus tard le 15 janvier 1998. Propositions et demandes arrivant après cette date ne pourront plus être prises en considération.

Afin d'éviter des discussions sans fin lors du traitement du point 8 de l'ordre du jour, la consultation relative à la révision des statuts est soumise aux conditions suivantes:

Les souhaits relatifs à une modification du projet des statuts sont à justifier et le texte de la contre-proposition doit m'être adressé avant la date limite citée ci-dessus.

Je me réjouis de vous revoir bientôt et espère une collaboration constructive lors de l'assemblée générale du 25 janvier 1998.

Amicales salutations,

A. Scheifele

Arion M. Scheifele, président

Einladung

zum gemeinsamen Essen nach der 13. Generalversammlung des CCS vom Sonntag, 25. Januar 1998 im historischen Rittersaal des Schlosses Altishofen

Liebe Clubmitglieder

Für unsere Generalversammlung vom 25. Januar 1998 dürfen wir bereits zum dritten Mal die prächtigen Räume des Schlosses Altishofen benutzen. Das Festessen wird erstmals vom ortsansässigen Party-Service, der Dorfmetzg H. & J. Meyer, gekocht. Wer kein Fleisch essen möchte, kann sich für das fleischlose Menu entscheiden. Nach dem Apéro im Schlosskeller wird uns das gewählte Menu ab ca. 13.00 Uhr im Rittersaal serviert werden.

Menus:

Kraftbrühe mit hausgemachten Flädli und Schnittlauch

Gemischter Salat (speziell garniert)

1.Teller: Schweinsfilet Calvados, Reisköpfli mit Früchtegarnitur
oder
Salmragout an Weissweinsauce mit Reisring

2.Teller: Kalbsfilet Morchelsauce, Butternüdeli mit Früchtegarnitur
oder
Frische Champignons an spritziger Cognacsauce, Butternüdeli

Vacherin Eistorte mit Früchtegarnitur

Preis für ein komplettes Menu (ohne Getränke) Fr. 48.--

Ich hoffe sehr, dass sich wieder viele von Euch zum gemeinsamen Verbleiben nach der Generalversammlung entschliessen können. Es freut mich besonders, dass Herr Yves Dietschy mit seinem Auftritt vor dem Dessert einen kulturellen Akzent setzen wird. Ich konnte Herrn Dietschy (er kommt aus dem Elsass zu uns und ist u.a. bekannt durch seine Auftritte im französischen Fernsehen) auf Empfehlung von Urs Itin enga-

gieren. Die Nummer "Die tanzenden Puppen Gertrud und Prosper" wird uns viel Freude bereiten!

Bitte bestätigt Eure Zusage mit der Einsendung der beigelegten Anmeldekarte an meine Adresse bis spätestens 19. Januar 1998. Bitte unbedingt vermerken, ob Sie das Menu **"Variante 1 mit Fleisch"** oder **"Variante 2 ohne Fleisch"** wünschen!

Den Betrag für das Essen bitte gleichzeitig auf mein Postcheckkonto 40-166643-9 überweisen.

Mit herzlichen Grüssen
und bis bald!

A. Scheifele

Arion M. Scheifele
Präsident

Invitation

au repas marquant la clôture de la 13ème assemblée générale du CCS du dimanche 25 janvier 1998 dans la salle historique des Chevaliers du Château Altishofen

Chers membres du club,

Pour la 3ème fois, notre assemblée générale se tiendra dans le cadre somptueux du Château Altishofen. Le repas de clôture sera mijoté pour la première fois par le "party-service" local, la boucherie de village H. & J. Meyer. Les personnes préférant renoncer à la viande ont la possibilité de choisir un menu végétarien. Le menu choisi sera servi dans la salle des Chevaliers vers 18 heures, après l'apéro pris dans les caves du château.

Menus:	Bouillon à la ciboulette
	Salade mêlée (garniture spéciale)
1.assiette:	Filet de porc au Calvados, riz et garniture de fruits **ou** ragoût de saumon à une sauce au vin blanc, riz
2.assiette:	Filet de veau, sauce aux morilles, nouilles au beurre et garniture de fruits **ou** Champignons frais à une sauce relevée au Cognac, nouilles au beurre
	Vacherin glacé, garniture de fruits

Prix pour un menu, sans les boissons **Fr. 48.--**

J'espère fort qu'un grand nombre d'entre vous choisira de rester pour le repas de clôture. De plus, j'ai le grand plaisir d'apporter une note culturelle avec le show d'Yves Dietschy qui se produira avant le dessert. C'est sur la recommandation d'Urs Itin que j'ai pu engager Monsier Dietschy. Il vient d'Alsace et est connu entre autres par ses appari-

tions à la TV française. Son numéro "Les poupées dansantes Gertrude et Prosper" nous fera vivre un instant agréable!
Pour réserver, il vous suffit de retourner la carte annexée à mon adresse au plus tard au 19 janvier 1998. Le règlement du repas est à effectuer au moyen du bulletin de versement à mon compte postal 40-166643-9.

Au plaisir de vous revoir bientôt,

A. Scheifele

Arion M. Scheifele, président

Jahresbericht des Präsidenten

zu Handen der 13. Generalversammlung des Cadillac Club of Switzerland vom Sonntag, 25. Januar 1998 im Rittersaal des Schlosses Altishofen

Liebe Clubmitglieder

Wieder neigt sich das alte Jahr dem Ende zu - die Tage werden immer kürzer und die Nächte länger; da sich die Sonne nun seltener zeigt und die Temperaturen kühler sind, haben sich die meisten von Euch für einige Monate von ihren "Schmuckstücken" verabschiedet und diese dem verdienten "Winterschlaf" zugeführt. Nun ist auch die Zeit, Erinnerungen an viele schöne gemeinsame Stunden zusammen mit unseren prächtigen Fahrzeugen wachzurufen. Dazu möchte ich Sie mit diesem Jahresbericht herzlich einladen!

Die Saison begann mit der 12. Generalversammlung des CCS am Sonntag, 26. Januar 1997. Diese tagte zum zweiten Mal im prunkvollen Rittersaal des Schlosses Altishofen. Die Generalversammlung wurde von 47 Personen (davon 29 stimmberechtigte Clubmitglieder) besucht. Bedauerlicherweise entfachten vereinzelte Clubmitglieder bezüglich der Rechnung des Clubs eine ungeschickte Debatte. Die GV wurde dadurch unnötig in die Länge gezogen. Die Jahresrechnung 1996 wurde mit 22 Ja-Stimmen und 7 Enthaltungen (5 davon der Vorstand selber) angenommen. Weitere Diskussionspunkte der GV waren das Fahrerlager am 6. Int. Cadillac-Meeting in Zurzach, die Bestätigung des Budgets für die Fortsetzung unseres Mitteilungsblattes DRIVE-IN, die Neuorganisation der Adressverwaltung (WBZ, Reinach) sowie der RAID Suisse-Paris 1997. Die Mitglieder wurden informiert, dass der Vorstand im Vereinsjahr 1997 die Statutenrevision erarbeiten möchte (der Entwurf zur Totalrevision der Statuten ist dieser Sondernummer DRIVE-IN zur 13. Generalversammlung eingeheftet).

Das Protokoll der GV vom 26. Januar 1997 wurde im Februar 1997 an alle Clubmitglieder verschickt.

Die Organisation des 1. Club-Treffens vom Sonntag, 11. Mai 1997 wurde von Beat und Vreni Thomann übernommen. Treffpunkt für die stattliche Anzahl gepflegter Fahrzeuge und Passagiere war Stans. Nach Kaffee und Gipfeli im Hotel Engel führte die Convoyfahrt durch den Kanton Obwalden und rund um den Sarnersee. Sicher eskortiert von Harley-Fahrern gelangten wir gegen 12 Uhr beim bekannten Hotel Fürigen bei Stansstad an. Beim Apéro im Freien und dem anschliessenden Essen konnten wir die

einmalige Aussicht über den Vierwaldstättersee geniessen. Ein sehr gelungener Anlass!
Unser Clubmitglied Danilo Carrara hat mit Freude und Begeisterung das 2. Club-Treffen am Wochenende 7./8. Juni 1997 organisiert. Die interessante 2-tägige Ausfahrt war in die Sonnenstube der Schweiz geplant. Leider haben u.a. die in Aussicht gestellten Passfahrten viele Oldtimer-Fahrer abgehalten, sich für dieses Treffen im Kanton Tessin anzumelden. Da sich nur sehr wenige Fahrer angemeldet haben, hat Danilo Carrara nach Rücksprache mit dem Vorstand entschieden, das Treffen abzusagen. Der Organisator und der Vorstand waren deshalb konsterniert und enttäuscht: keine 10 Fahrzeuge hatten sich angemeldet! Es ist mir ein Bedürfnis, Danilo Carrara für seinen grossen Einsatz zu danken. Gleichzeitig möchte ich an Sie appellieren, an unseren Treffen regelmässig teilzunehmen. Die Teilnahme an den Treffen ist für die Organisatoren Belohnung für ihre grosse Arbeit. Es darf nicht mehr passieren, dass Treffen wegen zu wenig Anmeldungen abgesagt werden müssen!

Das 3. offizielle Treffen des CCS war der Sommerausflug von 6. Juli 1997 (vom Vierwaldstätter- zum Aegerisee). Für die Organisation zeichneten das bewährte Team Ralph und Karin Jaeger verantwortlich. Treffpunkt war Küssnacht am Rigi. Nach dem Frühstück bewegte sich der Convoy dem Vierwaldstättersee entlang via Weggis, Vitznau, Gersau. Bei Ibach führte die Strecke via Steinen in die Höhe zum Sattel. Die zahlreich angereisten Teilnehmer liessen sich durch das regnerische Wetter die Freude nicht nehmen, konnte man sich doch auf ein reichhaltiges Mittagessen-Buffet im SeminarHotel Unterägeri freuen.

Bevor ich über den 4. CCS-Anlass berichte, möchte ich diesen Abschnitt dem internationalen Oldtimer-Ereignis, dem 7. RAID Suisse-Paris vom 21. bis 24. August 1997 widmen. Von 178 bewerteten Fahrzeugen waren 8 Wagen der Marke Cadillac dabei (davon 5 Clubfahrzeuge). Mit dem 33. Rang (von 178 rangierten Fahrzeugen) war unser Clubmitglied Kurt Hubschmid mit Copilotin Ursula an vorderster Front dabei - bestplazierter Cadillac! - herzliche Gratulation! Gratulation und Dank gebührt aber auch unserem lieben Sekretär Wolfgang Burri. Er hat unermüdlich für den 7. RAID die Werbetrommel gerührt und ist massgeblich für die beeindruckende Präsenz unserer Marke an diesem Anlass verantwortlich. Obwohl "nur" mit dem 151. Rang plaziert (dank widerwärtiger Umstände - siehe Erlebnisbericht in der November-Ausgabe DRIVE-IN) wurde er vom Comité RAID (Direktion Herr H.A. Bichsel) ehrenvoll ausgezeichnet. Unser Wolfgang wird in Paris für den besten Artikel über den RAID eine Trophäe in Empfang nehmen können! Den ausgezeichneten Artikel können Sie in der November-Ausgabe DRIVE-IN nochmals nachlesen und das Abenteuer und die Atmosphäre miterleben.

Nun zum 4. CCS-Anlass (Fahrerlager am 6. Int. Cadillac-Meeting in Zurzach) vom Sonntag, 31. August 1997 und Schwarzwald-Ausfahrt vom Vortag. Ich glaube, es ist nicht übertrieben, heute Zurzach als Megaereignis für unsere Marke Cadillac zu bezeichnen. An dieser Stelle möchte ich einmal offiziell unserem Clubmitglied Helmut Koch im Namen von uns allen danken für seinen grossen Einsatz, den Enthusiasmus für die Marke Cadillac und die professionelle Organisation der Meetings. Es würde den Rahmen meines Jahresberichtes sprengen, die beiden Tage gebührend en Revue passieren zu lassen. Bestellt Euch das exklusive Video der Schwarzwald-Ausfahrt, lest den Artikel der "Zurzacher Zeitung" (Video-Information und Artikel sind in der Ausgabe November 1997 DRIVE-IN zu finden) und freut Euch auf den ausführlichen Artikel in einer der nächsten Nummern von DRIVE-IN.

Neben den erwähnten offiziellen Meetings erfreuen sich auch kleinere, spontane, kurzfristig angesagte regionale Treffen grösster Beliebtheit. Initiatoren dieser Ausfahrten sind unsere Clubmitglieder Beat Thomann und später auch Guido Schwarzenberger. Auch an diesen gemütlichen Treffen nehmen immer 10-20 Fahrzeuge teil. Wie wir Ihnen bereits in der Ausgabe November 1997 DRIVE-IN mitgeteilt haben, ist unser Clubmitglied Guido Schwarzenberger am 10. September 1997 im 66. Altersjahr an Herzversagen gestorben. Den Angehörigen möchte ich hier nochmals im Namen von uns allen das herzlichste Beileid aussprechen und Harry Schwarzenberger besonders danken, das er das von seinem Vater organisierte Treffen - sicher ganz im Sinne von Guido - am 28. September 1997 durchgeführt hat. So haben dieses Jahr vier "inoffizielle" Treffen stattgefunden (zwei in der Innerschweiz und zwei im Emmental). Beat und Vreni Thomann möchte ich speziell danken, dass sie auch dieses Jahr den schon traditionellen Fondue/Raclette-Plausch am 29. November 1997 im Restaurant Ochsen in Lützelflüh i.E. organisiert haben. Ein wohltuender Ausklang des Clubjahres 1997!

Viele schöne gemeinsame Stunden liegen hinter uns - diese wurden Dank der Einsatzbereitschaft aller Organisatoren der Clubaktivitäten 1997 möglich. Dafür möchte ich mich sehr bedanken! Besonders freuen würde es mich, wenn 1998 auch eher unbekannte Clubmitglieder aus dem Hintergrund treten würden, um ein Treffen zu organisieren oder auch unser Mitgliederblatt DRIVE-IN durch Einsendung eines Artikels noch "farbiger" und abwechslungsreicher würde.

Ein herzlicher Dank geht auch an die weiteren Mitglieder des Vorstandes - ein arbeitsreiches Jahr liegt hinter uns! Als ein Resultat dieser Arbeit liegt der Entwurf zur Totalrevision der Statuten des CCS zur Verabschiedung an der Generalversammlung

vor. Abschliessend wünsche ich Ihnen und Ihren Familien frohe und erholsame Festtage sowie ein gutes Neues Jahr. Ich freue mich auf das nächste Clubjahr und das Wiedersehen mit Ihnen!

Herzlichst, Euer Präsident

A. Scheifele

Arion M. Scheifele

Lupsingen, im Dezember 1997

Rapport annuel du président

à l'attention de la 13ème assemblée générale du Club Cadillac de Suisse du 25 janvier 1998, dans la salle des Chevaliers du Château Altishofen

Chers membres du club,

Comme il est de coutume de le dire à cette époque, l'année touche à sa fin ... les jours sont courts et les nuits longues et fraîches. Le soleil ne se montre que rarement; toutes raisons qui poussent la pluspart d'entre vous à mettre au repos, mérité ou forcé, leur gros jouet. C'est aussi le temps de se remémorer les bons moments passés ensemble avec nos superbes véhicules. Ce rapport va certainement faire revenir en mémoire des souvenirs déjà oubliés.

La saison débuta le 26 janvier 1997 avec la 12ème assemblée générale. Pour la seconde fois, la manifestation se déroula dans la magnifique salle des Chevaliers du Château Altishofen. 47 personnes y furent dénombrées, dont 29 membres actifs. Malheureusement, quelques membres entamèrent un débat maladroit au sujet des finances du club, allongeant inutilement la durée de l'assemblée. Le bilan fut tout de même approuvé par 22 voix et 7 abstentions, dont 5 du comité. Le coin du club au sein du meeting Cadillac à Zurzach fut aussi sujet à discussions, tout comme notre revue DRIVE-IN, la réorganisation de l'administration des adresses (WBZ, Reinach), ainsi que le RAID Suisse-Paris 1997. Les membres furent de plus informés que les statuts du club allaient être révisés par le comité au cours de l'année. Le projet de ces statuts fait partie du DRIVE-IN "spécial assemblée générale". La traduction des statuts sera entreprise une fois le projet définitif approuvé par l'assemblée.

Le protocole de l'assemblée du 26 janvier 1997 a été expédié aux membres du club dans le courant du mois de février.

Ce sont Vreni et Beat Thomann qui ont mis sur pied de 11 mai la première rencontre annuelle. Le point de ralliement pour le grand nombre de voitures et de passagers était Stans. Après le caffé-croissants pris à l'hôtel Engel, le convoi pris la route à travers le canton d'Obwald et le long du lac de Sarnen. Grâce à l'escorte efficace des Harley, nous sommes arrivés vers midi à l'hôtel Fürigen à Stansstad Lors de l'apéro pris sur la terrasse et du repas qui suivit, nous avons pu vraiment apprécier la vue sur le Lac-des-Quatre-Cantons. Une rencontre très réussie!

Danilo Carrara a organisé la seconde rencontre du 7 et 8 juin avec joie et enthousiasme. Cette excursion de deux jours devait conduire les participants dans la Suisse italienne. Malheureusement, l'ascention prévue de quelques cols a retenu beaucoup de conducteurs de Cadillac plus anciennes à y participer. Comme très peu de membres s'inscrivirent (moins de 10), Danilo Carrara, après entente avec le comité, a décidé d'annuler la rencontre, tout en étant très décu, ainsi que la comité. Danilo Carrara mérite mes remerciements pour son engagement mal récompensé. Je rappelle ici à tous qu'une fréquentation régulière de nos rencontres est une récompense pour le travail pas toujours facile fourni par les organisateurs. Une annulation d'une rencontre à cause d'une trop faible participation ne doit plus se produire!

La 3ème rencontre du CCS fut organisée pour le 6 juillet par le team bien rôdé Karin et Ralph Jaeger. Küssnacht/rigi était le point de ralliement. Après le petit-déjeuner, les nombreuses Cadillac longèrent le Lac-des-Quartre-Cantons par Weggis, Vitznau et Gersau. Près d'Ibach, la route prit un peu d'altitude par Steinen en direction de Sattel. Malgré la pluie, les participants gardèrent leur bonne humeur et purent reprendre des forces s'il en était besoin auprès du buffet de midi bien garni dressé par le SeminarHotel d'Unterägeri.

Avant d'évoquer la 4ème manifestation du CCS, j'aimerai aborder ici l'événement international de la scène des voitures d'époque, à savoir le 7ème RAID Suisse-Paris, qui a eu lieu du 21 au 24 août. Des 178 voitures enregistrées, on pouvait compter 8 Cadillac, dont 5 appartenant à un membre du CCS. Kurt Hubschmid, membre du club, avec sa copilote Ursula, s'est classé en tête des conducteurs de Cadillac avec le 33ème rang sur 178. Toutes nos félicitations! Merci et félicitations à notre secrétaire Wolfgang Burri qui a sans relâche prospecté pour se RAID; c'est certainement grâce à lui que notre marque était si bien représentée cette année. Bien qu'il ne se soit placé "qu'à" la 151ème place à cause de circonstances racontées avec humour dans l'édition de novembre du DRIVE-IN, il a été décoré par le comité RAID (direction H.A. Bichsel). En effet, Wolfgang va recevoit un trophée à Paris pour le meilleur article écrit sur le RAID! C'est justement cet article relatant les mésaventures d'une Cadillac sur les routes de France qui a été récompensé.

Comme promis, j'arrive à la 4ème manifestation du CCS du 31 août et de la randonnée dans la Forêt Noire du jour précédent. Sans vouloir exagérer, Zurzach représente LA manifestation de la marque Cadillac. A cet égard, j'aimerais remercier officiellement au nom de tous notre membre Helmut Koch pour son

engagement, son enthousiasme et la compétence avec laquelle il organise cette impressionnante rencontre. De vouloir rapporter en détail les événements des deux jours dépasserait le cadre de ce rapport. Si vous voulez en savoir plus, commandez la vidéo exclusive de la sortie en Forêt Noire ou relisez l'article du "Zurzacher Zeitung". Tous deux sont à trouver dans l'édition de novembre du DRIVE-IN. Une prochaine édition de notre magazine vous relatera cet événement dans un article très complet.

En plus des rencontres officielles mentionnées ci-dessus, j'ai le plaisir de vous informer que des rencontres régionales spontanées sont mises sur pied tout au long de la belle saison. Les initiateurs en sont Beat Thomann ainsi que Guido Schwarzenberger. Il y a toujours entre 10 et 20 voitures qui prennent part à ces rencontres décontractées. Comme annoncé en novembre dans le DRIVE-IN, Guido Schwarzenberger est décédé le 10 septembre 1997 dans sa 66ème année à la suite d'une insuffisance cardiaque. J'exprime ici en notre nom mes sincères condoléances à la famille. Je remercie aussi particulièrement Harry Schwarzenberger d'avoir mené à bien la rencontre prévue pour le 28 septembre et organisée par son père.

Il était donc possible de profiter de 4 rencontres inofficielles en 1997; deux en Suisse centrale et deux en Emmental. Un grand merci à Vreni et Beat Thomann d'avoir organisé à nouveau le 29 novembre au restaurant Ochsen à Lützelflüh la déjà traditionelle soirée fondue/raclette. C'est un couronnement bien agréable des activités de l'année!

Comme vous avez maintenant pu en prendre connaissance, les membres du club ont pu participer à de nombreuses manifestations au cours de l'année écoulée. N'oubliez pas que c'est uniquement grâce à l'initiative et à la bonne volonté des divers organisateurs que tout ceci est possible. Merci encore une fois à tous. Il me serait très agréable de voir en 1998 des membres moins connus de notre club sortir de l'ombre et assumer l'organisation de l'une ou l'autre rencontre ou de se manifester par un article dans le DRIVE-IN, mettant ainsi peut-être plus le couleur et de variété dans ce qui est somme toute VOTRE magazine.

Je ne voudrais pas oublier de remercier les membres du comité, l'année écoulée a demandé beaucoup d'efforts; un des résultats est la nouvelle mouture des statuts qui sera soumise à l'assemblée générale pour approbation.

Pour terminer, je vous souhaite, ainsi qu'à vos proches, de joyeuses fêtes de fin d'année ainsi qu'une bonne nouvelle année. C'est avec plaisir et confiance que j'aborde la nouvelle saison du club!

Amicalement vôtre,

A. Scheifele

Arion M. Scheifele, président

Lupsingen, en décembre 1997

Entwurf zur Totalrevision der Statuten des Cadillac Club of Switzerland

A. GRUNDLAGEN

Art. 1 Name

Unter dem Namen "Cadillac-Club of Switzerland" (CCS) besteht ein Verein im Sinne von Art. 60 ff. des Schweizerischen Zivilgesetzbuches.

Art. 2 Sitz

Sitz des Vereins ist der Wohnort des jeweiligen Präsidenten.

Art. 3 Zweck und Ziel

Der Verein bezweckt vor allem die Erhaltung und Restaurierung aller Cadillac und La Salle Modelle ab 1902 bis heute. Erfahrungsaustausch und das Besorgen von Ersatzteilen, neu oder gebraucht, sind ebenso Aufgabe des Clubs wie das Organisieren von Treffen und Ausflügen mit unseren Wagen. Die regelmässigen Treffen sollen Gelegenheit bieten, sich auch menschlich näher zu kommen. In der heutigen Zeit ist es aber auch wichtig, die Interessen der Besitzer von Oldtimer- und Liebhaberfahrzeugen politisch zu vertreten.

Art. 4 Dauer

Der Verein besteht seit dem 20. Oktober 1984 und dauert auf unbestimmte Zeit.

B. MITGLIEDSCHAFT

Art. 5 Voraussetzungen der Mitgliedschaft

Mitglieder des Vereins können natürliche oder juristische Personen, aber auch alle Vereinigungen ohne eigene Rechtspersönlichkeit werden.

Es existieren folgende Kategorien:

- Aktive:
  Besitzer von Cadillac und/oder La Salle-Fahrzeugen
- Passive:
  Freunde und Liebhaber der Marken Cadillac und La Salle
- Gönner:
  Personen, die kein eigenes Fahrzeug dieser Marken besitzen.
- Ehrenmitglied:
  die Generalversammlung kann Clubmitglieder für ihre besonderen Verdienste zum Ehrenmitglied ernennen.

Die Mitglieder dürfen keiner Organisation angehören, deren Bestreben den Zielsetzungen des CCS zuwiderlaufen.

Art. 6 Beginn der Mitgliedschaft

Die Mitgliedschaft beginnt mit der Aufnahme durch den Vorstand und durch die Bezahlung des Mitgliederbeitrages und der einmaligen Aufnahmegebühr. Das Aufnahmegesuch hat schriftlich an den Präsidenten des CCS zu erfolgen. Ein abgewiesener Bewerber kann den Entscheid an die nächste Generalversammlung weiterziehen.

Art. 7 Beendigung der Mitgliedschaft

Die Mitgliedschaft endet durch Austritt, Ausschluss oder Tod des Mitglieds.

Der Austritt ist ohne besondere Kündigungsfrist auf das Ende jedes Kalenderjahres zulässig. Der Austritt ist dem Präsidenten des CCS schriftlich mitzuteilen.

Ueber den Ausschluss entscheidet die Generalversammlung. Ausschlussgründe sind insbesondere die Versäumnis der Beitragspflicht sowie die Schädigung des Vereinsansehens. Der Ausschluss kann ohne Angabe von Gründen erfolgen.

Art. 8 Rechte der Mitglieder

Die Aktiv-Mitglieder sind berechtigt, an der Generalversammlung teilzunehmen und sich in Aemter wählen zu lassen.

Jedem Aktiv-Mitglied kommt an der Generalversammlung eine Stimme zu. Passiv-Mitglieder können an einer General-

versammlung teilnehmen, haben jedoch kein Stimmrecht.

Aktiv-Mitglieder haben die Möglichkeit, bei einer Verhinderung der persönlichen Teilnahme bis zur Generalversammlung ihre Stimme schriftlich abzugeben. Die Mitteilung hat an den Präsidenten zu erfolgen.

Art. 9 Pflichten der Mitglieder

Die Aktiv-Mitglieder sind verpflichtet, eine einmalige Beitrittsgebühr sowie einen jährlich wiederkehrenden Jahres-Beitrag zu bezahlen. Die Beträge werden an der Generalversammlung festgelegt. Darüber hinaus besteht keine persönliche Haftung der Mitglieder für die Schulden des Vereins.

Ehrenmitglieder sind vom Jahresbeitrag befreit.

Durch ihren Beitritt anerkennen die Mitglieder die Statuten sowie alle rechtsgültig gefassten Beschlüsse des CCS.

C. ORGANISATION

Art. 10 Organe

Die Organe des Vereins sind die Generalversammlung, der Vorstand und zwei Rechnungsrevisoren.

Art. 11 Generalversammlung

Die Generalversammlung ist das oberste Organ des Vereins. Sie entscheidet über alles, das nicht durch die Statuten einem anderen Organ zugewiesen ist, insbesondere über:

- Statutenänderungen
- Wahl der Organe
- Abnahme der Jahresrechnung
- Ausschluss von Mitgliedern
- Auflösung des Vereins

Bei Wahlen entscheidet die Vereinsversammlung im ersten Wahlgang mit dem absoluten, im zweiten Wahlgang mit dem relativen Mehr aller vertretenen Stimmen.

Beschlüsse werden normalerweise mit dem absoluten Mehr aller vertretenen Stimmen gefasst. Die Generalversammlung ist gemäss

Art. 42 des Schweizerischen Vereinsrechts beschlussfähig.

Der Auflösungsbeschluss braucht die 2/3-Mehrheit aller Aktiv-Mitglieder des Vereins.

Beschlüsse und Wahlen werden in der Regel offen vorgenommen. Jedes Mitglied ist berechtigt, das geheime Verfahren zu verlangen.

Art. 12 Einberufung der Generalversammlung

Die Generalversammlung wird durch ein Vorstandsmitglied, einen Rechnungsrevisor oder einen Fünftel aller Vereinsmitglieder einberufen. Sie findet mindestens einmal jährlich statt.

Die Mitglieder erhalten einen Monat vor dem Versammlungstag die schriftliche Einladung mit der Traktandenliste. Sie sind berechtigt, bis 5 Tage vor der Generalversammlung Anträge zur Ergänzung der Traktandenliste schriftlich an den Präsidenten zu richten.

Art. 13 Vorstand

Der Vorstand setzt sich aus dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten, dem Sekretär, dem Kassier und einem Beisitzer zusammen. Vorstandsmitglieder werden für eine Amtsdauer von zwei Jahren gewählt und sind beliebig wiederwählbar.

Der Vorstand führt die laufenden Geschäfte des Vereins und vertritt diesen gegen aussen. Er entscheidet über die Aufnahme von neuen Mitgliedern. Er ist beschlussfähig, wenn mindestens drei seiner Mitglieder anwesend sind. Beschlüsse brauchen in jedem Fall die Zustimmung der Mehrheit aller anwesenden Vorstandsmitglieder.

Vorstandsbeschlüsse sind nicht anfechtbar.

Der Vorstand wird für seine Auslagen entschädigt.

Der Vorstand hat die Kompetenz, für ausserordentliche Anschaffungen pro Jahr bis zu einem Maximalbetrag von Fr. 3'000.-- selbständig zu entscheiden.

Art. 14 Revisoren

Die Rechnungsrevisoren werden für eine Amtsdauer von zwei Jahren gewählt und sind beliebig wiederwählbar.

Sie prüfen die Vereinsrechnung und beantragen der Generalversammlung deren Annahme oder Ablehnung.

Art. 15 Rechnungsjahr

Das Rechnungsjahr entspricht dem Kalenderjahr.

D. SCHLUSSBESTIMMUNGEN

Art. 16 Statutenänderung

Diese Statuten wurden vollumfänglich revidiert und an der Generalversammlung vom 25. Januar 1998 angenommen. Sie ersetzen alle bisherigen Statuten.

Arion M. Scheifele
Präsident

Wolfgang Burri
Sekretär

Lupsingen, 25. Januar 1998

Cadillac
Club of Switzerland

Wir danken den folgenden Partnern für die ausgezeichnete Zusammenarbeit im Clubjahr 1997 bestens und empfehlen die Dienste weiter:

CopyDesign
Gaiserwaldstrasse 6
9015 St. Gallen

Teilgestaltung und Kopierservice
für unsere Mitgliederzeitung DRIVE-IN.

Wohn- und Bürozentrum
für Körperbehinderte (WBZ)
Aumattstrasse 70-72
4153 Reinach BL

Adressverwaltung und Lieferung von
Versandetiketten und Mitgliederlisten

Wir freuen uns auch in Zukunft
auf eine gute Zusammenarbeit!

Cadillac Club of Switzerland

Weitere Informationen erwünscht? Bitte Wolfgang Burri anrufen! 071 / 288 07 07

****

2000 Km durch Deutschland 18.-26.7.1998

Die Zuverlässigkeitsfahrt „2000 KM DURCH DEUTSCHLAND" hatte in den dreißiger Jahren einen hohen Stellenwert, und Millionen von Zuschauern säumten die Strecke. Es waren durchaus Vergleiche zur MILLE MIGLIA angebracht. Der Unterschied bestand darin, daß die MILLE MIGLIA als Straßenrennen gefahren wurde, während bei den „2000 KM DURCH DEUTSCHLAND" ein in den einzelnen Klassen unterschiedlicher Schnitt erreicht werden mußte. Gleich war bei beiden Veranstaltungen, daß das Ziel nach mehr als 2.200 km bzw. 1.000 Meilen, lediglich unterbrochen durch Tankstops, also non-stop, erreicht werden mußte. Wenn man dann noch den damaligen Straßenzustand bedenkt und überlegt, daß bei den „2000 KM DURCH DEUTSCHLAND" Schnitte von 56 bis 88 km/h erreicht werden mußten, kann man sich vorstellen, welche Strapazen Mensch, Automobil und Motorrad abverlangt wurden. 1934 wurden 650 Autos und 1088 Motorräder auf die Strecke geschickt, doch dann wurde diese bedeutende Veranstaltung fast vergessen und war, bedingt durch den „eisernen Vorhang" bzw. die Mauer, die Deutschland trennte, auch nicht zu wiederholen.

1989 führte die erste Neuauflage dieser Fahrt 45 Oldtimer durch den Westen Deutschlands zu dem historischen Start- und Zielort Baden-Baden, nun nicht mehr non-stop, sondern in Tagesetappen von bis zu 500 km.

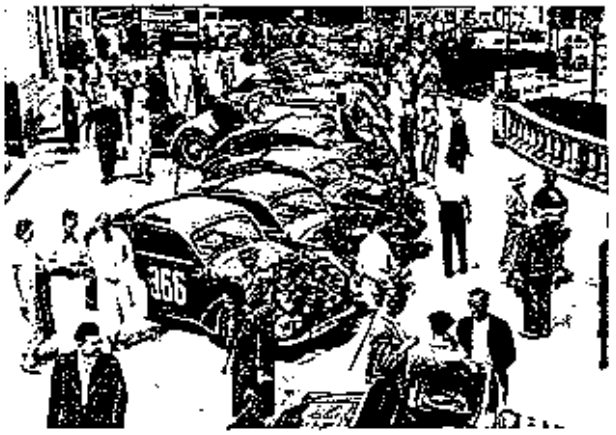
Doch schon 1990 wurde ein Traum zur Wirklichkeit: wie 1933 und 1934 führte die Route für 115 Teams über Berlin durch die Städte und Landschaften der DDR, und mehr als 500.000 Zuschauer feierten begeistert diese automobile Wiedervereinigung. Die Teilnehmer erwartete eine Begeisterung, die für alle unvergeßlich bleiben wird und den Begriff „Wiedervereinigungs-Rallye" prägte.

1991 konnte dann die historische Route befahren werden. Nun säumten mehr als eine Million Zuschauer die Straßen und bereiteten den Teilnehmern einen begeisterten Empfang, der vor allem in den neuen Bundesländern an Herzlichkeit nicht zu überbieten war. Rundfunk und Fernsehen berichteten teilweise sogar live über das „rollende Museum".

Diese Begeisterung und Herzlichkeit war in den Folgejahren ungebrochen, wobei Streckenlängen bis zu 2.900 km, heiße Sommertemperaturen oder anhaltende Regenperioden die „2000 KM DURCH DEUTSCHLAND" zu einer der härtesten Oldtimer-Prüfungen für Mensch und Maschine machten. Die Routenauswahl hat aber immer die schönsten Städte und Landschaften Deutschlands berücksichtigt. Auf landschaftlich reizvollen Nebenstrecken wurden fast alle Bundesländer „erfahren". Nun schon traditionell ist Mönchengladbach der Start- und Zielort der „2000 KM DURCH DEUTSCHLAND".

Die zehnte Neuauflage der „2000 km" führt als Jubiläumsfahrt nach zwei Jahren Pause wieder nach Berlin, und dort wird auch die 2000 KM - GALA gefeiert. Dem Jubiläum trägt auch das Veranstaltungspräsent Rechnung, ein limitierter „2000 km"-Chronograph aus dem Hause JEAN MARCEL, jeweils versehen mit der Startnummer des Teilnehmers.

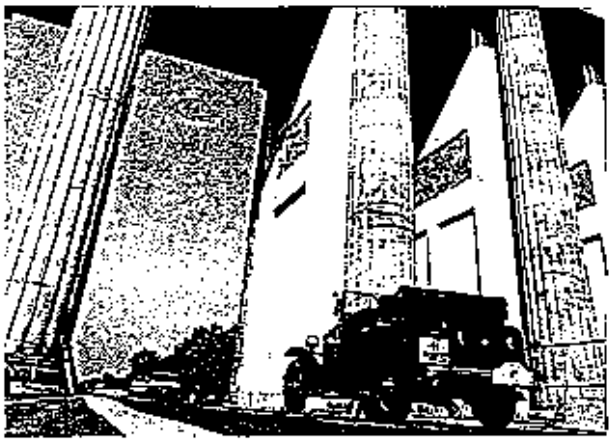
Als grenzenlose Fahrt durch ganz Deutschland wird dem internationalen Teilnehmerfeld der Automobil- und Motorrad-Veteranen-Besitzer ein echter Klassiker geboten, der auch im FIVA-B-Kalender genannt ist.



Baden-Baden – historischer Start- und Zielort der „2000 km durch Deutschland" in den dreißiger Jahren.

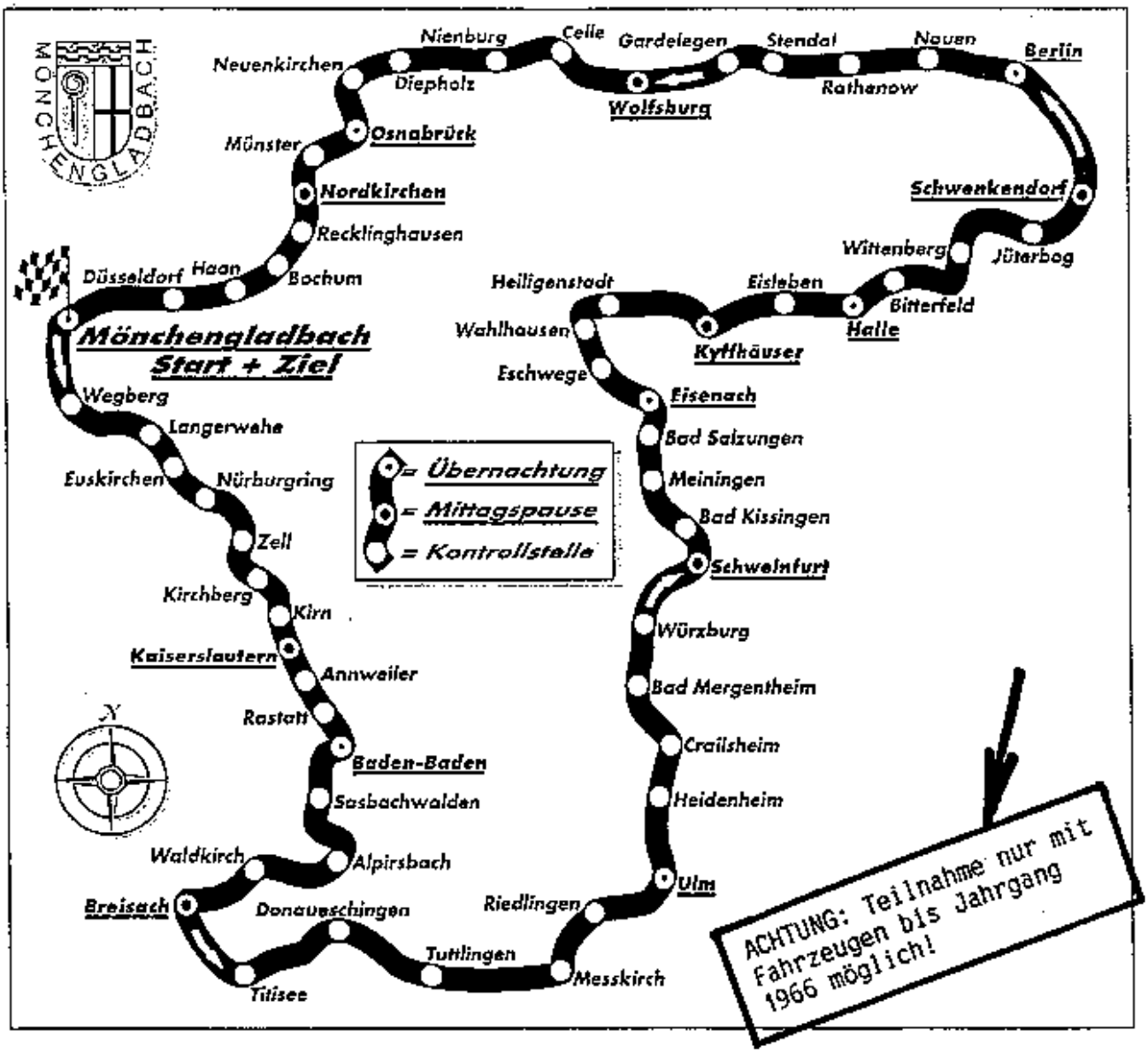
Das bewährte „Team der 2000 km" bietet in Zusammenarbeit mit der Landesgruppe Rhein-Ruhr des „Allgemeiner Schnauferl-Club (ASC)" mit den „2000 km 1998" eine Oldtimer-Zuverlässigkeitsfahrt von 2.600 km, die wieder eine echte Herausforderung ist und nur mit bestens vorbereiteten Fahrzeugen bewältigt werden kann.

Der Komfort der ausgewählten Hotels und die abendlichen Programmpunkte werden viel Spaß mit Gleichgesinnten bringen. Angesprochen werden mit dieser Einladung die Besitzer von historischen Automobilen und Motorrädern aus den zwanziger und dreißiger Jahren bzw. bis zu den sechziger Jahren, wobei ausländische Oldtimerfreunde besonders herzlich eingeladen sind.



1992 - Freie Fahrt durch das Brandenburger Tor

1994 – Begeisterter Empfang für Huschke von Hanstein.



Programm

Samstag, 18. Juli 1998

Check-in der Teilnehmer in Mönchengladbach-Neuwerk auf dem Gelände der HANNEN BRAUEREI
OLDTIMER-FESTIVAL auf der HANNEN-WIESE
Prolog der „2000 km 1998"
Fahrerbesprechung im DORINT Hotel Mönchengladbach
und im QUEENS Hotel Mönchengladbach

Sonntag, 19. Juli 1998 (km 512)

MÖNCHENGLADBACH - Wegberg - Geilenkirchen - Langerwehe - Euskirchen - Nürburgring - Zell - Kirchberg - Kirn - KAISERSLAUTERN (Lunch) - Annweiler - Bad Bergzabern - Rastatt - BADEN-BADEN - Hotel BAYERISCHER HOF + FAIRWAY Hotel + Hotel KAPPELMANN + QUEENS Sport Hotel

Montag, 20. Juli 1998 (km 458)

BADEN-BADEN - Sasbachwalden - Oberkirch - Alpirsbach - Schiltach - Wolfach - Hausach - Haslach - Waldkirch - Riegel - BREISACH (Lunch) - Schauinsland - Todtnau - Titisee - Donaueschingen - Tuttlingen - Messkirch - Mengen - Riedlingen - Ehingen - ULM - MARITIM Hotel

Dienstag, 21. Juli 1998 (km 388)

ULM - Heidenheim - Aalen - Ellwangen - Crailsheim - Blaufelden - Bad Mergentheim - Würzburg - SCHWEINFURT (Lunch) - Bad Kissingen - Bad Neustadt - Meiningen - Bad Salzungen - EISENACH - ARKONA Hotel THÜRINGER HOF + RAMADA Hotel

Mittwoch, 22. Juli 1998 (km 268)

EISENACH - Creuzburg - Wanfried - Eschwege - Wahlhausen - Heiligenstadt - Großlohra - Sondershausen - Bad Frankenhausen - KYFFHÄUSER (Lunch) - Tilleda - Sangerhausen - Eisleben - Halle - HALLE-PEISSEN - TREFF Hansa Hotel

Donnerstag, 23. Juli 1998 (km 254)

HALLE-PEISSEN - Bitterfeld - Bad Düben - Bad Schmiedeberg - Wittenberg - Seyda - Jüterbog - Luckenwalde - Zossen - SCHWENKENDORF (Lunch) - Erkner - BERLIN - MARITIM proArte Hotel

Freitag, 24. Juli 1998 (km 479)

BERLIN - Nauen - Rathenow - Tangermünde - Stendal - Gardelegen - Oebisfelde - WOLFSBURG (Lunch) - Gifhorn - Celle - Nienburg - Sulingen - Diepholz - Neuenkirchen - OSNABRÜCK - ARKONA Hotel REMARQUE + Hotel KULMBACHER HOF + Hotel NIKOLAI + Hotel WALHALLA

Samstag, 25. Juli 1998 (km 242)

OSNABRÜCK - Bad Iburg - Münster - Albersloh - NORDKIRCHEN (Lunch) - Recklinghausen - Bochum - Velbert - Haan - Düsseldorf - MÖNCHENGLADBACH - DORINT Hotel + QUEENS Hotel

ABSCHLUSSFÊTE bei CAMPING-KRINGS

Sonntag, 26. Juli 1998

Siegerehrung bei CAMPING KRINGS in Mönchengladbach

8e RAID®
SUISSE-PARIS
20-23 AOUT 98

****
1. Preis für Bericht im Heft
DRIVE-IN Ausgabe November 1997!
****

Herrn
Wolfgang Burri
Brauerstrasse 81A
9016 St. Gallen

Basel, 1. Dezember 1997

Sehr geehrter Herr Burri

Zunächst möchten wir uns sehr für die Zustellung der neusten Ausgabe des „Drive-In" bedanken: das Cluborgan ist sehr gut gemacht.

Ganz besonders hat uns Ihr Beitrag über den 7. RAID interessiert. Unter den über 100 Artikeln über diesen Anlass ist Ihr Erlebnisbericht eine herausragende Leistung: man lebt das Abenteuer mit. Sie geben die ganze Atmosphäre wieder - spannend aufgebaut und gut geschrieben.

Das Comité RAID hat deshalb beschlossen, die Tradition einer Auszeichnung des besten Artikels über den RAID wieder aufzunehmen.

Wir freuen uns, Ihnen mitteilen zu können, dass Sie mit Ihrem Artikel im „Drive-In" diesen Preis für 1997 zugesprochen erhalten. Zu dieser Auszeichnung möchten wir Sie beglückwünschen.

Die Preisübergabe erfolgt traditionsgemäss in Paris: es geht also noch eine Weile, bis Sie die Trophäe in Empfang nehmen können!

Mit freundlichen Grüssen

Organisation RAID

H.A. Bichsel S. Saltzmann

ORGANISATION RAID
Weiherweg 86, CP 166, CH-4011 Basel/Bâle, Tel.+41/61 301 38 95, Fax.+41/61 301 38 59

8. RAID Suisse-Paris: Nochmals neue Streckenführung! 20. bis 23. August 1998

Liebe Clubmitglieder

Der 8. RAID Suisse-Paris wird vom 20. bis 23. August 1998 stattfinden. Der Start erfolgt, wie schon 1997 im Rahmen der Auto-Passion in der Messe Basel. Die erste Tagesetappe wird erstmals durch die Dörfchen und Städte des Elsass nach Strassburg führen.

Darauf folgt eine Reise durch die Lorraine und entlang der Weinberge der Champagne nach Reims. Statt einer Nachtetappe wird am Samstagmorgen auf der einstigen Rundstrecke von Reims-Gueux zur Schlussetappe nach Paris gestartet. Den Abschluss bildet ein Galadiner auf einem Seine-Schiff.

Für 1998 wurde auch das Sportreglement gänzlich neu überarbeitet: Genau vorgeschriebene Geschwindigkeiten sind für die RAID-Wertung nur noch auf Spezialetappen einzuhalten. Die Einteilung nach drei Kategorien entfällt. Die detaillierte Ausschreibung mit Anmeldeformular wird ab Februar 1998 zur Verfügung stehen.

Sind Sie an einer Teilnahme an diesem grossen Strassen-Abenteuer interessiert? Sichern Sie sich jetzt einen Platz durch eine Vorreservation: ab sofort möglich!

Die Platzzahl ist beschränkt! Wolfgang Burri freut sich auf zahlreiche Begleiter aus unserem Cadillac-Club! 1997 waren total 8 Cadillac unterwegs ... bringen wir im 1998 das Dutzend voll? Tragen Sie mit dazu bei, dass unsere Marke Cadillac auf Frankreich's Strassen vertreten ist!

Spass und Spannung sind Ihnen gewiss: Gönnen Sie sich und Ihrem Cadillac die einmalige Unternehmung einer herrlichen Fahrt an die Seine-Stadt Paris!

Jetzt anrufen oder faxen für eine Vorreservation, die Wolfgang Burri, St. Gallen, Tel. und Fax 071/288 07 07 bereits jetzt gerne annimmt und weiterleitet an die Organisatoren!

Gute Fahrt!

Cadillac
Club of Switzerland

SUPER-PREISE!

*

**

***

*****

****

****

****

*

ESSO	Fr. 1.27$_5$
MIGROL	Fr. 1.27$_5$
TAMOIL	Fr. 1.27$_5$

Tagespreis am 21.12.1997 in St. Gallen
an den Tankstellen-Säulen abgelesen.
Aenderungen vorbehalten!